

## Centrale d'alarme Terxon MX – Instruction de service

---



Parfaite sécurité  
d'appartements, de maisons et  
de commerces

Les présentes instructions de service font partie intégrante du produit. Elles comportent des consignes importantes de mise en service et de manipulation. Ne pas l'oublier lors de la remise du produit à un tiers. Conserver donc les présentes instructions de service, afin de pouvoir les consulter ! La table des matières disponible à la page 3 donne un aperçu du contenu et de la page correspondante.

## 1 Introduction

Chère cliente, cher client,

nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur cette centrale d'alarme antieffraction Terxon MX. Par l'achat de ce produit, vous disposez maintenant d'un appareil faisant appel à une technologie de pointe ([www.abus-sc.eu](http://www.abus-sc.eu)).

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité de ce produit a été prouvée. Les déclarations et documents correspondants ont été déposés chez le fabricant ([www.security-center.org](http://www.security-center.org)).

Pour que cette conformité persiste et qu'un fonctionnement en toute sécurité puisse être assuré, lire attentivement le présent guide utilisateur !

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre vendeur spécialiste sur site.

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
86444 Affing  
GERMANY  
[www.abus-sc.eu](http://www.abus-sc.eu)  
[info@abus-sc.eu](mailto:info@abus-sc.eu)

## 2 Utilisation conforme

Conjointement aux détecteurs et aux émetteurs de signaux correspondants, cette centrale d'alarme antieffraction sert à la protection de votre bien. Elle permet de protéger locaux de commerce ou résidentiels, garages, pavillons et maisons de campagne, etc.

La centrale signale une effraction par la commutation de sorties auxquelles des déclencheurs d'alarme visuelle, sonore ou silencieuse peuvent être raccordés.

Eviter à tout prix que la centrale et les composants qui y sont reliés entrent en contact avec l'humidité, par exemple, dans une salle de bain ou autre. Une utilisation de ce produit autre que celle décrite précédemment risque d'endommager l'appareil.

De plus, une utilisation non conforme expose à des risques de court-circuit, d'incendie et de choc électrique, etc. L'alimentation a été conçue pour un branchement sur secteur de 230 volts / 50 Hz de tension alternative.

Une modification ou une transformation de la structure d'une quelconque partie de ce produit n'est pas autorisée.

Son raccordement au réseau électrique public doit avoir lieu dans le respect des réglementations en vigueur dans le pays correspondant. S'informer au préalable.

### 3 Table des matières

1	Introduction .....	2
2	Utilisation conforme .....	2
3	Table des matières .....	3
4	Consignes de sécurité .....	4
5	Vue d'ensemble de l'élément.....	5
6	Activation .....	6
6.1	Activation complète .....	6
6.1.1	Affichage à activation .....	7
6.1.2	Zones ouvertes.....	7
6.1.3	Annulation .....	7
6.2	Activation interne .....	8
6.3	Interrupteur à clé amovible .....	8
7	Désactivation .....	9
8	Alarme .....	9
8.1	Affichage de l'alarme .....	9
8.2	Réinitialisation du système .....	9
9	Fonctions utilisateur.....	10
9.1	Verrouillage de zones .....	10
9.2	Code utilisateur.....	11
9.3	Modification du nom d'utilisateur .....	12
9.4	Badgde (carte clé).....	13
9.5	Suppression d'une carte clé .....	13
9.6	Mémoire d'événements .....	14
9.7	Modification de la date et de l'heure .....	16
9.8	Activation/désactivation du carillon.....	16
9.9	Essai système .....	17
9.9.1	Test de sirène.....	17
9.9.2	Essai de fonctionnement .....	17
10	Commande d'un système à partition .....	18
10.1	Elément de commande.....	18
10.2	Activation d'une partition .....	18
10.3	Désactivation d'une partition .....	18
10.4	A l'issue d'une alarme .....	18
10.4.1	Arrêt des sirènes .....	18
10.4.2	Réinitialisation du système.....	19
10.5	Verrouillage de zones .....	19
11	Plan du système .....	20

## 4 Consignes de

### ! AVERTISSEMENT !

Pour éviter les incendies et les blessures, tenir compte des consignes ci-dessous :

- Fixer solidement l'appareil à un endroit sec à l'intérieur.
- Veiller à ce que la ventilation de la centrale soit suffisante.
- Ne pas exposer la centrale à des températures inférieures à  $-10^{\circ}\text{C}$  ou supérieures à  $55^{\circ}\text{C}$ .
- La centrale a été conçue pour être utilisée uniquement à l'intérieur.
- L'humidité maximale ne doit pas dépasser 90 % (sans condensation).
- S'assurer qu'aucun objet métallique ne puisse être introduit dans la centrale.
- Ne réaliser tous les travaux sur la centrale qu'après l'avoir mise hors tension.

## sécurité

### ! ATTENTION !

Prendre les mesures de précaution ci-dessous pour que l'appareil fonctionne toujours parfaitement :

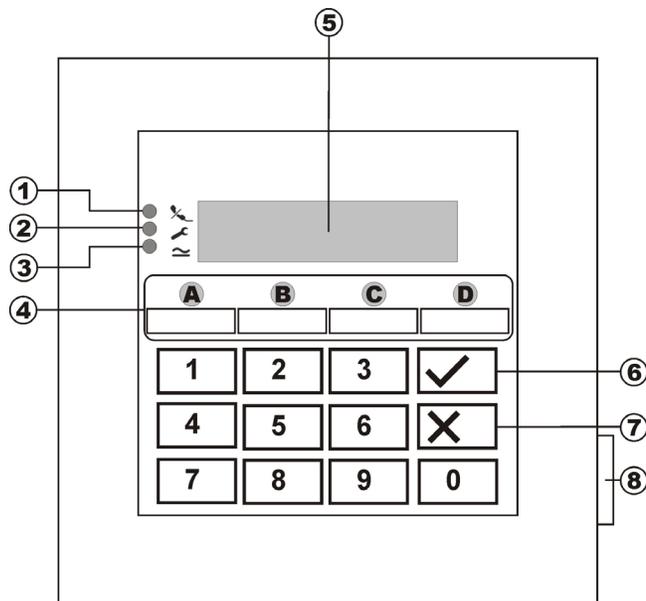
- L'alimentation en 12 V c.c. de la centrale est réalisée par un transformateur intégré.
- Le branchement du transformateur aux 230 V c.a. du secteur est réalisé par le biais d'une ligne séparée protégée contre les courts-circuits.
- Les travaux de branchement au secteur sont soumis à la réglementation en vigueur dans le pays correspondant.
- Une pile de 7 Ah se charge de l'alimentation en cas de panne secteur.
- La consommation maximale des composants raccordés ne doit jamais dépasser 1 A.
- Toujours remplacer les fusibles par des fusibles de même type et jamais avec des fusibles plus puissants.

### ! INFORMATIONS IMPORTANTES !

Sur les centrales d'alarme antieffraction en général :

Des travaux d'installation non conformes ou incorrects risquent d'être à l'origine d'erreurs d'interprétation des signaux et donc d'entraîner de fausses alarmes. Les frais occasionnés par d'éventuelles interventions des pompiers ou de la police, par exemple, sont à la charge de l'utilisateur de la centrale d'alarme. Lire donc attentivement l'intégralité de la présente notice et tenir compte, lors de l'installation du système, de la désignation exacte des câbles et des composants utilisés.

## 5 Vue d'ensemble de l'élément



Point	Description
1	☒ La DEL est allumée en permanence en présence d'un dérangement de la ligne téléphonique.
2	☒ La DEL est allumée en permanence en présence d'une anomalie de fonctionnement système à vérifier.
3	⚡ La DEL est allumée en permanence en présence d'alimentation secteur. La DEL clignote lors d'une panne secteur et lors de l'alimentation du système d'alarme par la pile de secours.
4	Ces touches permettent d'activer le système d'alarme dans des secteurs différents.
5	Affichage de texte en clair sur l'afficheur à cristaux liquides.
6	Cette touche permet de valider une entrée.
7	Cette touche permet d'annuler une entrée ou de verrouiller l'appel de la fonction utilisateur.
8	Cette touche ouvre le cache avant.

### Touches supplémentaires (voir menu programmation «87 Alarme d'élément de commande»)

- 1 & 3** : Une pression simultanée de ces touches permet de déclencher une alarme anti-agression sur l'élément de commande.
- 4 & 6** : Une pression simultanée de ces touches permet de déclencher un appel médical d'urgence sur l'élément de commande.
- 7 & 9** : Une pression simultanée de ces touches permet de déclencher une alarme au feu sur l'élément de commande.

## 6 Activation

### 6.1 Activation complète

En général, le système d'alarme est toujours activé entièrement lorsque vous avez l'intention de quitter complètement l'objet à surveiller et que plus personne n'est présent à cet endroit. La centrale ne peut être activée que si toutes les zones sont prêtes, c'est-à-dire que toutes les fenêtres et les portes sont fermées. On distingue deux possibilités d'activation complète du système d'alarme par le biais de l'élément de commande (une autre possibilité consiste à utiliser un interrupteur à clé amovible, voir page 8) :

- 1.) Vous entrez un code utilisateur correct : **1 2 3 4**, puis pressez la touche :
- 2.) Vous entrez un code utilisateur correct : **1 2 3 4**, puis pressez la touche : **A**.

**Suivant le comportement de la centrale d'alarme au déclenchement d'une alarme ayant été programmé, vous avez trois possibilités :**

- a) **Temporisation de sortie**  
Le système d'alarme est activé à expiration de la temporisation de sortie définie.
- b) **Dernière porte**  
Le système d'alarme est activé à la fermeture d'une zone ayant la propriété Entrée/Sortie.
- c) **Manuel**  
Le système d'alarme est activé à la fermeture d'un contact raccordé à l'élément de commande.

#### Temporisation de sortie

Si la variante Temporisation de sortie a été programmée, l'afficheur à cristaux liquides indique à présent :

MES A 006  
TERXON M

La centrale vient de lancer la temporisation de sortie pour vous permettre de quitter l'objet surveillé. Le délai en secondes s'écoule. Lors de cette opération, le système émet une tonalité continue pendant la durée de la temporisation (en l'absence d'une tonalité permanente, lire le paragraphe « Zones ouvertes », page 7).

**REMARQUE:** cette tonalité n'est émise que si cela a été défini dans le menu de programmation.

#### Dernière porte

Si la variante Dernière porte a été programmée, l'afficheur à cristaux liquides indique à présent :

NIV A ---  
TERXON M

A présent, la centrale émet une tonalité continue (en l'absence d'une tonalité continue, lire le paragraphe « Zones ouvertes », page 7). A présent, vous pouvez quitter l'objet surveillé. Le système n'est activé qu'à l'issue de la fermeture d'une zone ayant la propriété Entrée/sortie. Si cette zone est déjà fermée lors de l'activation, elle doit être rouverte puis refermée (ouverture et fermeture de la porte d'entrée de la maison/de l'appartement). Le système d'alarme est activé sept secondes après la fermeture de la zone.

**REMARQUE:** cette tonalité n'est émise que si cela a été défini dans le menu de programmation.

#### Manuel

Si la variante Manuel a été programmée, l'afficheur à cristaux liquides indique à présent :

NIV A ---  
TERXON M

A présent, la centrale émet une tonalité continue (en l'absence d'une tonalité continue, lire le paragraphe « Zones ouvertes », page 7). A présent, vous pouvez quitter l'objet surveillé. Le système d'alarme n'est activé que si vous fermez la zone Entrée/sortie et un contact

raccordé à l'élément de commande. Le système d'alarme est activé 7 secondes après la fermeture de ce contact.

**REMARQUE :** cette tonalité n'est émise que si cela a été défini dans le menu de programmation.

### 6.1.1 Affichage à activation

A expiration de la temporisation, la centrale d'alarme est activée et indépendamment de la programmation réalisée, elle émet une double tonalité confirmant la réussite de l'activation. L'afficheur à cristaux liquides indique :

NIV A MARCHÉ  
TERXON M

**REMARQUE :** cet affichage n'a lieu que s'il a été configuré ainsi dans le menu de programmation.

Dans le menu de programmation, vous pouvez procéder au réglage de l'affichage, de manière à ce dernier disparaisse après 30 secondes et soit remplacé par la date et l'heure (voir menu programmation «28 Affichage d'état »)

### 6.1.2 Zones ouvertes

Si l'alarme ne peut pas être activée du fait de l'ouverture d'une zone, la centrale émet une double tonalité. Ensuite, elle affiche la ou les zones empêchant l'activation du système d'alarme.

DEFAULT Z03  
TERXON M

Fermez les zones ouvertes et activez de nouveau le système d'alarme.

Lors de l'ouverture d'une zone pendant la temporisation, la tonalité continue est interrompue et remplacée par une tonalité discontinue. En complément, les zones concernées apparaissent sur l'afficheur à cristaux liquides. Ces zones doivent être fermées dans l'espace de la temporisation. Dans le cas contraire, une alarme interne se produit et le système n'est pas activé. Validez cette alarme par l'entrée d'un code utilisateur correct. L'afficheur à cristaux liquides de l'élément de commande indique les zones ayant empêché l'activation du système d'alarme.

MES Non Z03  
TERXON M

Vous devez réinitialiser la centrale d'alarme pour pouvoir l'activer à nouveau. Entrez à cet effet un code utilisateur correct.

**REMARQUE :** il se peut que la réinitialisation de la centrale d'alarme nécessite l'entrée d'un code de programmation, si cela a été configuré dans le menu de programmation.

Certaines zones peuvent être ouvertes au moment de l'activation. Le système d'alarme démarre la temporisation malgré que ces zones soient ouvertes. Cependant, il émet une tonalité discontinue au lieu d'une tonalité continue. Il est important de fermer ces zones avant que la temporisation arrive à expiration, car dans le cas contraire une alarme interne décrite ci-dessus est déclenchée. Les types de zones pouvant être ouvertes sont les zones Entrée/Sortie et Entrée Suite.

### 6.1.3 Annulation

Vous pouvez, à tout moment, interrompre la temporisation de sortie, en entrant un code utilisateur correct.

## 6.2 Activation interne

Si vous voulez ne surveiller qu'une partie de l'objet, telle que les contacts des fenêtres ou le rez-de-chaussée, vous pouvez procéder à une activation interne du système d'alarme.

Dans le menu de programmation de la centrale, vous pouvez définir les zones à exclusion de la surveillance lors de l'activation interne. Pour activer le mode interne B, C ou D :

Entrez un code utilisateur correct : **1 2 3 4**, puis pressez la touche : **B**, **C** ou **D**. Ceci permet d'activer des zones différentes suivant la programmation réalisée.

**NIV B MARCHÉ**  
**TERXON M**

La centrale vient de lancer la temporisation de sortie pour vous permettre de quitter le secteur. Le délai en secondes s'écoule. Lors de cette opération, le système émet une tonalité continue pendant la durée de la temporisation. Ensuite, le déroulement est le même que lors d'une activation complète du système d'alarme.

**REMARQUE:** lors de l'activation de secteurs internes, vous pouvez également, suivant la programmation réalisée, obtenir de la centrale d'alarme une activation immédiate, c'est-à-dire sans temporisation préalable. Dans ce cas, elle n'émet pas une tonalité continue, mais confirme immédiatement la réussite de l'activation du secteur.

## 6.3 Interrupteur à clé amovible

L'interrupteur à clé amovible permet d'activer ou de désactiver le système d'alarme sans utiliser de code utilisateur, uniquement à l'aide d'une clé. L'utilisation simultanée des deux procédés est également possible, à savoir activer par le biais de l'élément de commande et désactiver grâce à l'interrupteur à clé amovible, ou inversement.

L'interrupteur à clé amovible permet d'activer le système dans les divers secteurs, suivant la manière dont les zones ont été programmées. Vous pouvez également ne désactiver que le secteur pour lequel l'interrupteur à clé amovible a été programmé. Une alarme peut également être arrêtée immédiatement.

### ASTUCE:

L'utilisation d'interrupteurs à clé amovible est particulièrement intéressante dans le domaine commercial. Notamment en présence de plusieurs utilisateurs ou afin d'éviter une communication à des personnes non autorisées.

## 7 Désactivation

Vous pouvez, à tout moment (même après une alarme) désactiver la centrale d'alarme à l'aide du code utilisateur correct. Lorsque vous pénétrez dans l'objet surveillé par une zone Entrée/Sortie, la temporisation définie démarre. A présent, vous devez entrer un code utilisateur avant expiration de la temporisation définie. Dans le cas contraire, une alarme se déclenche à expiration de la temporisation. Procédez comme suit :

Entrez dans le bâtiment par une porte prévue à cet effet (zone Entrée/sortie). La temporisation d'entrée démarre. La centrale émet pendant ce temps une tonalité discontinue.

**NIV A MARCHÉ  
TERXON M**

Entrez un code utilisateur correct : **1 2 3 4**.

Lors de l'entrée d'un code utilisateur correct avant expiration de la temporisation d'entrée, le système d'alarme se désactive. Une double tonalité retentit, puis la date et l'heure apparaissent sur l'afficheur à cristaux liquides.

## 8 Alarme

### 8.1 Affichage de l'alarme

Si une alarme se produit lorsque le système d'alarme est actif, l'alarme déclenchée, à savoir interne, locale ou externe, dépend de la configuration réalisée dans le menu de programmation. A l'issue de la désactivation de la centrale d'alarme, le système affiche la zone ayant déclenché l'alarme. La centrale indique la zone par le biais de l'afficheur à cristaux liquides :

**VOL Z03 Alarme  
TERXON M**

Le système d'alarme doit être réinitialisé à l'issue d'une alarme.

### 8.2 Réinitialisation du système

**RAZ SVP!  
TERXON M**

La réinitialisation à l'issue d'une alarme nécessite l'entrée d'un code utilisateur correct. Entrez de nouveau le code utilisateur.

**REMARQUE :** il se peut que la réinitialisation de la centrale d'alarme nécessite l'entrée d'un code de programmation, si cela a été configuré dans le menu de programmation.

## 9 Fonctions utilisateur

L'élément de commande permet d'exécuter une série de fonctions. Vous trouverez ci-dessous une vue d'ensemble des fonctions utilisateur :

Entrée	Fonction
Code utilisateur + <input type="checkbox"/> X	Verrouillage de zones
Master code (code principal) + 4	Modification de noms et de codes utilisateur
Code utilisateur +5	Affichage de la mémoire d'événements
Master code (code principal) + 6	Saisie de la date et de l'heure
Code utilisateur +7	Activation ou désactivation du carillon
Code utilisateur +8	Test des émetteurs de signaux sonores et visuels
Code utilisateur +9	Essai de fonctionnement

La saisie du code utilisateur ou du code principal (Master code) correct est nécessaire à l'exécution de ces fonctions. Vous pouvez également positionner une carte clé au niveau de l'élément de commande au lieu d'entrer le code utilisateur.

### 9.1 Verrouillage de zones

Cette possibilité permet de verrouiller (masquer) séparément certaines zones et de les exclure de la surveillance. La zone concernée n'est verrouillée qu'une fois (pour la période d'activation suivante, c'est-à-dire jusqu'à la prochaine désactivation) et doit, dans la mesure où vous le souhaitez, être de nouveau verrouillée lors de l'activation suivante. Procédez comme suit :

Entrez un code utilisateur correct. L'afficheur à cristaux liquides indique :

SELECTION ?  
TERXON M

Pressez la touche :  X

L'élément de commande affiche :

ISOL ZONE?  
TERXON M

Entrez maintenant le numéro de la zone à verrouiller (c'est-à-dire à exclure de la surveillance).

Pressez la touche :

L'élément de commande affiche :

ISOL ZONE 01o  
TERXON M

Entrez maintenant un autre numéro de zone, afin de verrouiller d'autres zones. Une nouvelle pression de la touche  permet de désactiver à nouveau le verrouillage.

Pour quitter l'affichage, pressez la touche :  X

**REMARQUE:** certains types de zones ne peuvent pas être exclus de la surveillance. Seules les zones activées au niveau de la programmation des propriétés de zones peuvent être verrouillées. Les zones pour lesquelles un verrouillage n'est pas autorisé sont munies d'un « X » après leur numéro de zone. L'élément de commande affiche :

ISOL ZONE 01X  
TERXON M

Pour activer le système d'alarme à zones verrouillées :

Entrez votre code utilisateur et activez un secteur. Le système émet une tonalité d'erreur et l'afficheur indique par ex. :

ISOL ZONE 01?  
TERXON M

Pour activer le système d'alarme avec les zones verrouillées, pressez la touche :

Si vous avez verrouillé plusieurs zones, pressez de nouveau la touche jusqu'à validation de toutes les zones.

Si vous ne voulez pas activer le système d'alarme, pressez la touche :

Après avoir activé la dernière zone, le système d'alarme démarre la temporisation.

**REMARQUE:**

Les zones verrouillées ne le sont que pendant une seule période d'activation.

## 9.2 Code utilisateur

Le premier code utilisateur est également le code principal (Master code). Ce code permet de configurer des codes utilisateur supplémentaires et de définir des noms d'utilisateurs.

Le système d'alarme est à même d'enregistrer jusqu'à 16 codes utilisateur. Tout utilisateur doit posséder son propre code.

A chaque saisie d'un code utilisateur, ce dernier est archivé dans la mémoire d'événements accompagné du numéro d'utilisateur B001, B002,....

Les codes par défaut des utilisateurs 002 à 016 sont x002 à x016.

En complément des codes utilisateur, un code anti-agression nommé B017 est également disponible. Lors de la saisie du code anti-agression au lieu du code utilisateur pour désactiver le système d'alarme, ce dernier est désactivé, mais une sortie de communication silencieuse par transmetteur téléphonique en option est également activée.

Les codes utilisateur B002 à B016 ainsi que le code anti-agression B017 ne fonctionnent pas avant d'avoir été modifiés.

Pour modifier le code utilisateur :

Entrez le code utilisateur 1 (B001 ou code principal).

L'élément de commande affiche :

SELECTION ?  
TERXON M

Pressez la touche : 4

L'élément de commande affiche :

ANCIEN CODE \_  
TERXON M

Entrez le code utilisateur à modifier. Si les codes utilisateur n'ont pas encore été modifiés, entrez pour les utilisateurs B002 à B016 et le code anti-agression B017, les codes x002 à x016, ou x017.

Confirmez l'entrée par une pression de la touche.

L'élément de commande affiche :

U02:UTIL 02  
TERXON M

Si vous ne voulez pas modifier le nom de l'utilisateur, pressez la touche : . Si vous voulez modifier le nom, consultez le paragraphe « Modification du nom », page 11.

A l'issue de la validation du nom d'utilisateur entré, le système invite à entrer le nouveau code utilisateur.

L'élément de commande affiche :

UTIL02 = \_ \_ \_ \_  
TERXON M

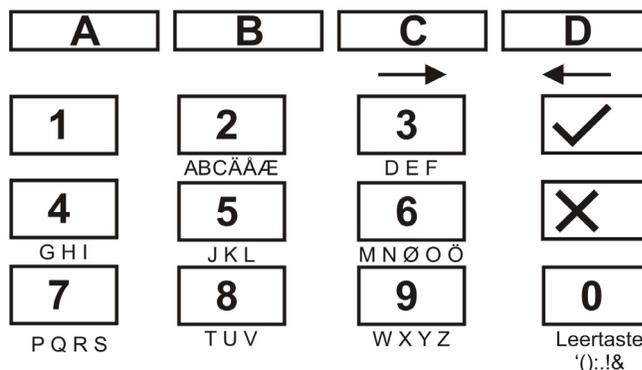
Entrez le nouveau code à quatre caractères. Ne pas utiliser de zéro « 0 » en tant que premier chiffre.

Validez votre entrée et pressez la touche : .

**REMARQUE :** pour supprimer un code, entrez **0 0 0 0**.

### 9.3 Modification du nom d'utilisateur

Entrez au clavier un nom d'utilisateur d'une longueur maximale de 12 caractères.



Le terme « HOFNED » apparaissant ci-après remplace le nom utilisé pour la zone.

Pressez à cet effet sur l'élément de commande :

<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 4	- H	
<input type="checkbox"/> C			- caractère suivant ->	
<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 6	- O
<input type="checkbox"/> C			- caractère suivant ->	
<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 3	- F
<input type="checkbox"/> C			- caractère suivant ->	
<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 6	- N	
<input type="checkbox"/> C			- caractère suivant->	
<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 3	- E	
<input type="checkbox"/> C			- caractère suivant ->	
<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 3		- D	

Lors d'une erreur de frappe, la touche  D permet de faire revenir le curseur en arrière.

Pour supprimer une lettre ou un chiffre, il suffit de mettre un caractère d'espacement à la position concernée, à l'aide de la touche  0.

A l'issue de l'entrée d'un nouveau nom d'utilisateur, validez-le.

Pressez à cet effet sur l'élément de commande : .

## 9.4 Badge (carte clé)

En complément de la saisie d'un code utilisateur, l'utilisateur peut également s'authentifier à l'aide d'un badge (carte clé). Pour ce faire, positionnez la carte clé au niveau de l'élément de commande au lieu d'entrer un code utilisateur. Une carte clé peut être ajoutée à tout code utilisateur. Pour ajouter une clé à tag au système :

Entrez le code utilisateur 1 (B001ou code principal).

L'élément de commande affiche :

SELECTION ?  
TERXON M

Pressez la touche : **4**

L'élément de commande affiche :

ANCIEN CODE  
TERXON M

Entrez le code utilisateur auquel ajouter une carte clé.

L'élément de commande affiche :

U02:HOFNED  
TERXON M

Validez votre entrée par une pression de la touche : .

L'élément de commande affiche :

HOFNED= ---  
TERXON M

Positionnez la carte clé devant l'élément de commande. A présent, l'élément de commande charge la fonction de la carte clé et confirme la réussite de l'introduction des données par une double tonalité.

L'élément de commande affiche maintenant de nouveau la date et l'heure. Pour ajouter une autre carte clé, répétez les étapes ci-dessus.

## 9.5 Suppression d'une carte clé

Une carte clé ne peut être supprimée que conjointement à un code utilisateur. Lorsque vous supprimez un code utilisateur, vous supprimez simultanément la carte clé correspondante.

Pour la suppression de la carte clé, procédez comme pour la suppression du code utilisateur et entrez en tant que code utilisateur : **0 0 0 0**.

Validez l'entrée par une pression de la touche : .

La centrale d'alarme confirme la suppression du code utilisateur et de la carte clé par une double tonalité.

## 9.6 Mémoire d'événements

La centrale d'alarme enregistre les 250 événements les plus récents. Pour afficher le contenu de la mémoire d'événements :

Entrez un code utilisateur correct.

L'élément de commande affiche :

SELECTION ?  
TERXON M

Pressez la touche : **5**

L'afficheur à cristaux liquides affiche maintenant les événements en commençant par les plus récents.

Pour naviguer dans la mémoire d'événements : utilisez la touche 1 pour faire défiler vers l'avant ou la touche 3 pour faire défiler vers l'arrière.

Pressez la touche  pour passer de l'événement à la date/l'heure.

Pressez la touche  pour quitter la mémoire d'événements.

La mémoire d'événements ne peut être effacée ni à l'aide du code utilisateur ni à l'aide du code de programmation.

**Les entrées de la mémoire d'événements et leur signification :**

Entrée	Signification
DEFAUT 230 V	Panne d'alimentation 230 V c.a.
230V OK	Rétablissement de l'alimentation 230 V c.a.
ABANDON	Annulation manuelle d'alarme par l'utilisateur
DEFAUT 12V	Panne d'alimentation 12 V c.c. ou fusible AUX défectueux
RETOUR 12V	Rétablissement de l'alimentation 12 V c.c.
DEF.CHECKSU	Erreur détectée dans la mémoire de

M	la centrale d'alarme
DEFAUT BATT	Panne d'alimentation de la pile ou fusible de pile défectueux
RETOUR BATT	Rétablissement de l'alimentation de la pile
EFF Z== ALARME	La zone a déclenché une alarme antieffraction.
Retour EFF Z==	Zone nn OK
Valeurs usine	Configuration d'origine rétablie
Défaut EEPROM	Erreur mémoire dans la centrale d'alarme
FEU Z==ALARME	La zone nn a déclenché une alarme au feu.
Réinit FEU Z==	Zone nn réinitialisée
Retour FEU Z==	Zone nn rétablie.
C== FAUX CODE	L'utilisateur a tenté trop souvent d'entrer son code sur l'élément de commande.
C== DEFAUT	Élément de commande nn en panne
C== RETOUR	Élément de commande nn de nouveau raccordé
C== AP	Alarme anti-sabotage déclenchée par l'élément de commande nn
Fin AP C==	Alarme anti-sabotage de l'élément de commande nn réinitialisée
FE C==ALARME	Alarme au feu déclenchée au niveau de l'élément de commande nn
MD C= ALARME	Appel d'urgence méd. déclenché au niveau de l'élément de commande nn
MES CLE	Centrale d'alarme activée par le biais de l'interrupteur à clé amovible de la zone nn
Entrée	Signification
MHS CLE	Centrale d'alarme désactivée par le biais de l'interrupteur à clé amovible de la zone nn
BTE CLE FER Z==	Fermeture de la zone nn ayant la propriété Boîte clé
BTE CLE OUV Z==	Ouverture de la zone nn ayant la propriété Boîte clé
AP Centrale	Contact de couvercle de la centrale déclenché
FIN AP Centrale	Contact de couvercle de la centrale de nouveau fermé
DEFAUT BATT	Panne d'alimentation à pile
RETOUR BATT	Panne d'alimentation à pile éliminée

AG C==ALARME	Alarme anti-agression déclenchée par l'élément de commande nn
AG Z== ALARME	Alarme anti-agression déclenchée par la zone nn
AG Z== RETOUR	Alarme anti-agression de la zone nn réinitialisée
Echec activ. zone nn.	Impossible d'activer la centrale d'alarme, car la zone nn était déclenchée.
Al. détect. fumée Z==	La zone nn a déclenché une alarme au feu.
Al. détect. fumée Z==	Alarme au feu de zone nn réinitialisée
Test détect. Z==	Echec d'essai de détecteur de zone nn
SIR. SABO. RETOUR	Alarme anti-sabotage de sirène réinitialisée
SIR. SABO	Alarme anti-sabotage de sirène déclenchée
Autoactiv système	Système réactivé automatiquement
Système démarré	Système alimenté et démarré
Sabo Z==	Alarme anti-sabotage déclenchée par la zone nn
Fin Sabo Z==	Alarme anti-sabotage de zone nn réinitialisée
Tech Z==ALARME	Alarme technique déclenchée par la zone nn
Tech Z==FIN	Alarme technique de zone nn réinitialisée
DEFAUT LIGNE TEL	Erreur de transmission (pas pour Terxon S)
RETOUR LIGNE TEL	Erreur de transmission éliminée
U- - modif. U- -	Code utilisateur de l'utilisateur nn changé par l'utilisateur nn
U- - suppr. U- -	Code utilisateur de l'utilisateur nn effacé par l'utilisateur nn
U- - quitté	L'utilisateur nn a quitté le menu de programmation.
U- - passé	L'utilisateur nn est passé au menu de programmation.
RETOUR SYS U- -	Centrale d'alarme réinitialisée par l'utilisateur nn
SYS act U- -	Centrale d'alarme activée par l'utilisateur nn

SYS désact U- -	Centrale d'alarme désactivée par l'utilisateur nn
Heure/Date U- -	Heure et date modifiées par l'utilisateur nn
Z== bloquée U- -	Zone nn exclue de la surveillance par l'utilisateur nn
U- -Z==NON - ISOL	Zone nn réintégrée à la surveillance par l'utilisateur nn

Le code de programmation est enregistré en tant que B00, les codes utilisateur 01 à 16 en tant que B01 à B16. Si vous avez activé le système par le biais d'un interrupteur à clé amovible, ce dernier apparaît en tant que B21.

## 9.7 Modification de la date et de l'heure

L'horloge interne fonctionne tant que la centrale d'alarme est alimentée. En cas de panne d'alimentation (pile et secteur), l'heure et la date sont remises à zéro. Pour modifier la date et l'heure, par ex. lors du passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver :

Entrez le code utilisateur 1 (ou B001 ou code principal). Ce code est le seul à pouvoir modifier la date et l'heure.

L'afficheur indique :

SELECTION ?  
TERXON M

Pressez la touche **6**.

L'afficheur indique :

J04 M05 A05  
TERXON M

Entrez maintenant le jour, le mois et l'année forme de deux chiffres chacun. Au niveau de la saisie du mois, 01 correspond à janvier et 12 à décembre.

Validez chacune de vos entrées par une pression de la touche : .

A l'issue de la dernière entrée, l'affichage change et indique :

H16 M48  
TERXON M

Entrez maintenant les heures sous forme de deux chiffres. Validez chacune de vos entrées par une pression de la touche : .

A l'issue de l'entrée de la date et de l'heure, la centrale d'alarme confirme la réussite de l'opération par une double tonalité et la date et l'heure actuelles apparaissent de nouveau sur l'afficheur.

## 9.8 Activation/désactivation du carillon

Le système d'alarme peut être programmé de manière à ce que certaines zones émettent une tonalité au déclenchement. Pour activer ou désactiver le carillon pour ces zones :

Entrez votre code utilisateur.

L'élément de commande affiche :

SELECTION ?  
TERXON M

Pressez la touche **7**.

L'élément de commande affiche :

CARILLON= OUI  
TERXON M

Pour passer de Oui à Non, pressez de nouveau la touche **7**.

Une pression de la touche  permet de valider le réglage.

A l'issue de l'enregistrement du réglage, la centrale d'alarme signale la réussite de l'opération par une double tonalité et affiche de nouveau la date et l'heure.

## 9.9 Essai système

### 9.9.1 Test de sirène

Vous pouvez tester tous les émetteurs acoustiques et visuels raccordés. Procédez comme suit à cet effet :

Entrez votre code utilisateur.

L'élément de commande affiche :

SELECTION ?  
TERXON M

Pressez la touche **8**.

L'élément de commande affiche :

Test: SIRENE  
TERXON M

La centrale d'alarme teste maintenant consécutivement les sorties marquées en tant que sirènes, puis les sorties du flash et ensuite la sortie du haut-parleur et l'élément de commande. A l'issue du test, la centrale émet une double tonalité et affiche de nouveau la date et l'heure.

### 9.9.2 Essai de fonctionnement

Vous pouvez exécuter un essai de fonctionnement et vérifier que tous les détecteurs fonctionnent correctement. Cependant, assurez-vous que personne d'autre ne déclenche un détecteur pendant le test, car cela pourrait entraîner une erreur d'interprétation.

Entrez votre code utilisateur.

L'élément de commande affiche :

SELECTION ?  
TERXON M

Pressez la touche **9**.

L'élément de commande affiche :

TEST DECT  
TERXON M

Pénétrez au sein de votre système d'alarme et déclenchez les divers détecteurs. Le déclenchement d'un détecteur est signalé acoustiquement par les éléments de commande et par l'émetteur d'alarme interne. Simultanément, l'élément de commande indique les zones ayant déclenché l'alarme.

L'élément de commande affiche :

A: Zone 02  
TERXON M

Si vous avez déclenché plusieurs détecteurs, les diverses zones sont affichées à tour de rôle.

Si vous avez déclenché tous les détecteurs, une pression de la touche  permet de mettre fin au test.

**REMARQUE:** vous pouvez, à tout moment, mettre fin au test en pressant la touche . Les zones ayant la propriété Feu, Agression ou 24 heures ne peuvent pas être testées. Le test des contacts anti-sabotage n'est pas possible.

## 10 Commande d'un système à partition

Le code de programmation permet de programmer la centrale de manière à ce qu'elle se comporte comme s'il s'agissait de 4 centrales d'alarme séparées. Les partitions sont nommées Partitions A, B, C et D. Elles peuvent être activées et désactivées séparément. L'activation ou la désactivation de plusieurs partitions à la fois est possible. Ceci est défini à l'aide du code de programmation.

### 10.1 Élément de commande

Au sein d'un système à partitions, les touches **A**, **B**, **C** et **D** ont les fonctions suivantes :

Touche	Signification
<b>A</b>	Activation / désactivation de la partition A
<b>B</b>	Activation / désactivation de la partition B
<b>C</b>	Activation / désactivation de la partition C
<b>D</b>	Activation / désactivation de la partition D

### 10.2 Activation d'une partition

1. Entrez votre code utilisateur au clavier ou tenez votre carte à clé d'accès au niveau de l'élément de commande. En l'absence de toute autre partition activée, l'afficheur indique :

SELECTION ?  
TERXON M

Si une autre partition a déjà été activée, l'afficheur indique :

DESARME ? B  
TERXON M

2. Pressez la touche correspondant à la partition souhaitée. L'afficheur indique :

MARCHE ? B  
TERXON M

3. Pressez la touche .

L'afficheur indique la partition que la centrale est en train d'activer et la durée de l'opération. Une tonalité est émise par l'élément de commande, si cela a été configuré. A expiration de la durée concernée, la centrale active la partition et l'élément de commande indique la partition activée.

### 10.3 Désactivation d'une partition

La temporisation d'entrée démarre à l'ouverture de la porte d'entrée. Une tonalité discontinue retentit pendant le temps d'entrée.

1. Entrez votre code utilisateur ou tenez votre carte à clé d'accès au niveau de l'élément de commande. Les partitions auxquelles vous avez accès apparaissent sur l'afficheur.

DESARME ? A B  
TERXON M

2. Pressez la touche de la partition correspondante **A**, **B**, **C** ou **D**, puis la touche .

La tonalité d'entrée s'arrête. A présent, la partition est désactivée.

### 10.4 A l'issue d'une alarme

#### 10.4.1 Arrêt des sirènes

Les partitions peuvent émettre des alarmes indépendamment les unes des autres. Cependant, les utilisateurs n'ont pas tous accès à toutes les partitions. Toutefois, le système permet à tout utilisateur d'arrêter les sirènes à l'issue d'une alarme.

Le système indique une alarme dans la partition A.

Alarme Ptn. A  
TERXON M

1. Entrez votre code utilisateur. Les sirènes s'arrêtent. L'afficheur indique les partitions auxquelles vous avez accès.

DESARME? A B  
TERXON M

2. Pressez la touche correspondante pour désactiver la partition souhaitée. Pressez la touche .

#### 10.4.2 Réinitialisation du système

Un système à partitions est réinitialisé comme un système unique. Cependant, on distingue certaines différences :

1. Réinitialisation utilisateur

Entrez le code utilisateur ou tenez une carte à clé d'accès au niveau de l'élément de commande. L'afficheur indique les partitions auxquelles vous avez accès.

2. Pressez la touche . L'afficheur indique un code de réinitialisation à 4 caractères.

3. Exécutez la réinitialisation à distance comme décrit dans les instructions d'installation.

#### 10.5 Verrouillage de zones

La méthode utilisée pour le verrouillage de zones dans un système à partitions est différente. Un verrouillage de zones pendant l'activation du système n'est plus possible.

1. Entrez votre code d'accès (ou utilisez votre carte à clé d'accès), puis pressez la touche .

L'afficheur indique :

ISOL ZONE?  
TERXON M

2. Entrez le numéro de la zone à verrouiller.

Si vous ne disposez pas des droits permettant un verrouillage de la zone concernée, l'afficheur indique :

ISOL ZONE 01X  
TERXON M

Si vous disposez des droits permettant de verrouiller une zone, l'afficheur indique ce qui suit :

ISOL ZONE 01o  
TERXON M

Si vous avez verrouillé une zone d'alarme immédiate, le système vous invite à confirmer le verrouillage de la zone à l'activation suivante. A l'issue d'une pression de , la centrale poursuit l'activation avec la zone verrouillée. A la désactivation suivante, le verrouillage de la zone est de nouveau supprimé.

Une zone 24 heures verrouillée doit être déverrouillée manuellement via l'élément de commande.

1. Entrez le code utilisateur (ou utilisez la carte clé d'accès).

2. Pressez , puis le numéro de la zone et .

## 11 Plan du système

Ce plan du système fournit des informations sur les composants installés dans votre système d'alarme, leur site d'installation et leur fonctionnement ainsi que d'éventuelles modifications. Le plan du système fait toujours partie intégrante du système et doit être conservé à un endroit sûr.

Zone	Description	Activation complète A	Activation interne B	Activation interne C	Activation interne D	Verrouillage possible	Carillon

Temps de sortie A		Temps de sortie B		Temps de sortie C		Temps de sortie D	
Temps d'entrée A		Temps d'entrée B		Temps d'entrée C		Temps d'entrée D	
Durée de sirène		Durée de flash					

En cas de panne, veuillez vous adresser à :